



Der Bereichsleiter der Gärten von Schloss Trauttmansdorff, der **Agentur Landesdomäne**, sucht für die Koordinierungsstelle Gärtnerei Laimburg, über ein Auswahlverfahren

### **GÄRTNER (W/M)**

mit einem befristeten Arbeitsvertrag und einem Vollzeitverhältnis.

*Aus Gründen der besseren Lesbarkeit, ist teilweise auf die Verwendung einer getrennten, weiblichen Sprachform verzichtet worden.*

### **Stellenbeschreibung**

Aufgabenbereich

erledigt selbst, organisiert, überwacht die fachgerechte Durchführung von qualifizierten Arbeiten der Grünlandwirtschaft, dem Gartenbau, der Produktveredelung, dem Umweltschutz, der Landschaftspflege, der Wildbachverbauung und in ähnlichen Bereichen;

### **Zugangsvoraussetzungen**

- Lehrabschlusszeugnis eines Gärtners;
- einschlägige Berufserfahrung;
- Zweisprachigkeitsnachweis der Autonomen Provinz Bozen B1 (ehem. Niveau C);

### **Anforderungsprofil**

- Zugehörigkeit oder Zuordnung zu einer der drei Sprachgruppen laut Art. 18 des Dekretes des Präsidenten der Republik vom 26.07.1976, Nr. 752 in geltender Fassung;
- Besitz der italienischen Staatsbürgerschaft oder der Staatsbürgerschaft eines Staates der Europäischen Union;
- Eigeninitiative und Selbstständigkeit;
- Fähigkeit zur Teamarbeit;
- Führerschein Klasse B;
- guter Gesundheitszustand und körperliche Belastbarkeit;

Il Caposettore dei Giardini di Castel Trauttmansdorff dell'**Agenzia Demanio Provinciale**, mediante procedura selettiva cerca per l'Area di Coordinamento Giardineria Laimburg

### **GIARDINIERE (F/M)**

con contratto a tempo determinato, con rapporto di lavoro a tempo pieno.

*Per una lettura più scorrevole, nel testo è stato tralasciato parzialmente l'uso della formulazione femminile.*

### **Descrizione della posizione**

Sfera di competenza

si occupa direttamente, organizza e controlla la corretta esecuzione di lavori qualificati nei settori giardinaggio, trasformazione dei prodotti, tutela dell'ambiente e del paesaggio, sistemazione dei bacini montani e settori analoghi;

### **Requisiti d'accesso**

- diploma di fine apprendistato quale giardiniere;
- esperienza professionale nel settore;
- attestato di bilinguismo della Provincia Autonoma di Bolzano livello B1 (ex livello C);

### **Profilo richiesto**

- appartenenza o aggregazione ad uno dei tre gruppi linguistici prevista dall'art. 18 del Decreto del Presidente della Repubblica d. d. 26.07.1976, n. 752 e successive modificazioni ed integrazioni;
- essere cittadino italiano o di uno Stato membro dell'Unione Europea;
- spirito di iniziativa e attitudine a lavorare in autonomia;
- capacità di lavorare in gruppo;
- patente di guida B;
- buono stato di salute e resistenza alla fatica;





- g) Interesse an der Natur, besonders an Pflanzen;
- h) Handgeschick und Freude an der Handarbeit;
- i) Bereitschaft zur Ausführung von Wochenend-, Feiertags- und Bereitschaftsdiensten.

- g) interesse per la natura e il mondo vegetale;
- h) abilità e attitudine al lavoro manuale;
- i) disponibilità a prestare servizio nei fine settimana, festivi e di reperibilità.

#### **Allgemeine Voraussetzungen für die Aufnahme**

- voller Besitz der politischen und bürgerlichen Rechte;
- voller Besitz der rechtlichen Voraussetzungen und Genehmigungen, die ein Arbeitsverhältnis in Italien erlauben;
- keine strafrechtlichen Verurteilungen oder laufenden Gerichtsverfahren, wegen Straftaten.

#### **Ulteriori requisiti necessari per l'assunzione**

- pieno possesso dei diritti politici e civili;
- pieno possesso dei requisiti di legge e le autorizzazioni che consentono un rapporto di lavoro in Italia;
- assenza di condanne penali o contenziosi in corso per reati penali.

#### **Vertragsart**

befristetes Arbeitsverhältnis in Vollzeit.

#### **Tipologia contrattuale**

contratto a tempo determinato a tempo pieno.

#### **Dienstsitz**

Koordinierungsstelle Gärtnerei Laimburg der **Agentur Landesdomäne** in Laimburg Nr. 6, 39051 Pfatten BZ.

#### **Sede di lavoro**

Area di Coordinamento Giardineria Laimburg dell'**Agenzia Demanio Provinciale** in Laimburg n. 6, 39051 Vadena BZ.

#### **Einstufung**

gemäß Nationalen Kollektivvertrag für landwirtschaftliche Arbeiter und Gartenbauarbeiter.

#### **Inquadramento**

ai sensi del contratto collettivo nazionale del lavoro per gli operai agricoli e florovivaisti.

#### **Bewerbungsfrist**

Donnerstag, den 31.10.2019 – 12.00 Uhr.

#### **Termine per l'invio della domanda**

Giovedì, 31.10.2019 – ore 12.00.

#### **Unterlagen**

Die aussagekräftige Bewerbung, samt Motivationsschreiben und Lebenslauf (unterzeichnet und nicht älter als sechs (6) Monate) muss mittels E-Mail, gesendet werden, an [personal.domaene@provinz.bz.it](mailto:personal.domaene@provinz.bz.it)

#### **Documentazione**

La candidatura dovrà essere inviata completa di lettera di motivazione e Curriculum Vitae (sottoscritto e aggiornato con data non anteriore a sei (6) mesi) tramite mail al seguente indirizzo [personal.domaene@provinz.bz.it](mailto:personal.domaene@provinz.bz.it)

#### Lebenslauf

Fügen Sie folgende Ermächtigung zur Verarbeitung Ihrer Daten in den Lebenslauf ein, anderenfalls wird Ihre Bewerbung nicht beachtet.

#### Curriculum Vitae

Inserisca nel Curriculum Vitae la seguente autorizzazione, in caso contrario non sarà possibile prendere in considerazione la Sua candidatura.



„Ich ermächtige, meine persönlichen Daten verarbeiten zu dürfen, einschließlich der sensiblen, gemäß Datenschutz Grundverordnung (UE 2016/679)“.

#### Personalausweis

Kopie eines gültigen Personalausweises muss immer beigelegt werden.

#### **Vorbehalt der Stelle**

Die Stelle ist keiner Sprachgruppe vorbehalten.

Das Auswahlverfahren ist unter Beachtung des Vorbehaltes gemäß Gesetz vom 12.03.1999 Nr. 68 in geltender Fassung betreffend die Bestimmungen für das Recht auf Arbeit von Menschen mit Behinderungen und andere geschützte Kategorien, ausgeschrieben.

#### **Weitere Informationen**

Für weitere Informationen kontaktieren Sie uns telefonisch +39 0473 255 604 oder mittels E-Mail an [oliver.urlandt@provinz.bz.it](mailto:oliver.urlandt@provinz.bz.it)

#### **Chancengleichheit**

Die ausgeschriebene Stelle steht gemäß Art. 1, Gesetz vom 09.12.1977, Nr. 903, Bewerbern beiderlei Geschlechts offen.

#### **Datenverarbeitung**

Der Verantwortliche, für die Verarbeitung der Daten, ist die **Agentur Landesdomäne**, die durch EDV- und Papiersysteme für die Zwecke der Rekrutierung und der Personalaufnahme die Daten verarbeiten wird.

Der von der **Agentur Landesdomäne** ernannte Datenschutzbeauftragte kann per PEC [dpo@pec.brennercom.net](mailto:dpo@pec.brennercom.net) oder unter der telefonisch +39 0471 920 141 kontaktiert werden.

Die personenbezogenen Daten werden, in der Anfangsphase des Verfahrens ausschließlich von dem von der **Agentur Landesdomäne** autorisierten Personal verarbeitet.

Meran, den 24.10.2019

“Autorizzo il trattamento dei dati personali, ivi compresi quelli sensibili, ai sensi e per gli effetti del Regolamento generale sulla protezione dei dati (UE 2016/679)“.

#### Documento d'identità

Copia di un documento d'identità valido è da allegare sempre.

#### **Riserva del posto di lavoro**

Non ci sono riserve di posto a seconda del gruppo linguistico.

La procedura di selezione è stata bandita nel rispetto delle riserve di cui alla Legge d. d. 12.03.1999, n. 68 e successive modificazioni ed integrazioni, concernente le norme per il diritto al lavoro dei disabili e di altre categorie protette.

#### **Ulteriori informazioni**

Per ulteriori informazioni ci contatti telefonicamente +39 0473 255 604 oppure tramite E-Mail [oliver.urlandt@provincia.bz.it](mailto:oliver.urlandt@provincia.bz.it)

#### **Pari opportunità**

La procedura di selezione è aperta a candidati di entrambi i sessi ai sensi dell'art. 1, comma 1 Legge d. d. 09.12.1977, n. 903.

#### **Trattamento dei dati personali**

Titolare del trattamento è l'**Agenzia Demanio Provinciale** che procederà al trattamento, mediante sistemi informatizzati e cartacei per finalità di selezione.

L'**Agenzia Demanio Provinciale** ha nominato un Responsabile della Protezione dei dati contattabile all'indirizzo PEC [dpo@pec.brennercom.net](mailto:dpo@pec.brennercom.net) oppure al numero telefonico +39 0471 920 141.

I dati personali saranno trattati, nella fase iniziale di selezione, esclusivamente da personale autorizzato dall'**Agenzia Demanio Provinciale**.

Merano, li 24.10.2019

Der Bereichsleiter/Il Caposettore  
Gabriele Pircher

*mit digitaler Unterschrift unterzeichnet/sottoscritto con firma digitale*